

H22.16-230727-0686
UBND TỈNH HÀ GIANG
SỞ Y TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 121 /TB-SYT

Hà Giang, ngày 02 tháng 8 năm 2023

THÔNG BÁO
Cấp số tiếp nhận phiếu công bố sản phẩm mỹ phẩm

Căn cứ Văn bản hợp nhất số 07/VBHN-BYT ngày 16/3/2021 của Bộ Y tế về việc xác thực văn bản hợp nhất: Thông tư số 06/2011/TT-BYT ngày 25/01/2011 của Bộ Y tế quy định về quản lý mỹ phẩm và Thông tư số 29/2020/TT-BYT, ngày 31/12/2020 của Bộ Y tế về sửa đổi, bổ sung và bãi bỏ một số văn bản quy phạm pháp luật do Bộ trưởng Bộ Y tế ban hành, liên tịch ban hành.

Sau khi xem xét hồ sơ công bố mỹ phẩm của Hợp tác xã Kim Thăng và đối chiếu với quy định tại Văn bản hợp nhất số 07/VBHN-BYT ngày 16/3/2021 của Bộ Y tế. Sở Y tế Hà Giang Thông báo cấp số tiếp nhận phiếu công bố sản phẩm mỹ phẩm như sau:

1. Cấp số tiếp nhận Phiếu công bố sản phẩm mỹ phẩm của Hợp tác xã Kim Thăng; Địa chỉ: Tổ 2, thị trấn Tam Sơn, huyện Quán Bạ, tỉnh Hà Giang

STT	Tên nhãn hàng và tên sản phẩm	Số tiếp nhận Phiếu công bố sản phẩm mỹ phẩm	Ngày cấp
1	SON DƯỠNG DẦU TRÀ	01/23/CBMP-HG	02/8/2023

2. Hợp tác xã Kim Thăng phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính an toàn, hiệu quả và chất lượng của sản phẩm đã công bố.

3. Số tiếp nhận Phiếu công bố sản phẩm mỹ phẩm nêu trên có giá trị 05 năm kể từ ngày cấp.

4. Trường hợp có sự thay đổi về nội dung sau khi đã công bố sản phẩm (quy định tại phụ lục 05-MP, kèm theo Văn bản hợp nhất số 07/VBHN-BYT của Bộ Y tế) thì cơ sở phải thực hiện theo đúng quy định.

Sở Y tế Hà Giang thông báo tới Hợp tác xã Kim Thăng biết và triển khai thực hiện./.

Nơi nhận:

- HTX Kim Thăng;
- BGĐ Sở Y tế;
- Thanh tra Sở Y tế;
- Đăng Website Sở Y tế;
- Lưu: VT, NVD.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Hoàng Quốc Cứ

Phụ lục số 01-MP

PHẦN DÀNH CHO CƠ QUAN QUẢN LÝ (FOR OFFICIAL USE)

Ngày cấp (Date acknowledged): 02/8/2023

Số công bố (Product Notification No): 01/23/CBMP-HG

Phiếu công bố có giá trị 05 năm kể từ ngày cấp.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÒNG GIÁM ĐỐC
SỞ
Y TẾ
TỈNH HÀ GIANG

Hoàng Quốc Lưu

PHIẾU CÔNG BỐ SẢN PHẨM MỸ PHẨM
TEMPLATE FOR NOTIFICATION OF COSMETIC PRODUCT

☒ Đánh dấu vào ô thích hợp (Tick, where applicable)

THÔNG TIN SẢN PHẨM
PARTICULARS OF PRODUCT

1. Tên nhãn hàng và tên sản phẩm (Name of brand & product):

1.1. Nhãn hàng (Brand)

[illegible]

1.2. Tên sản phẩm (Product Name)									
----------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

1.3. Danh sách các dạng hoặc màu (List of Variants or Shade). Tên (Names)

2. Dạng sản phẩm (Product type(s))

- ☐ Kem, nhũ tương, sữa, gel hoặc dầu dùng trên da (tay, mặt, chân,...)
Creams, emulsions, lotions, gels and oils for skin (hands, face, feet, etc)

- ☐ Mặt nạ (chỉ trừ sản phẩm làm bong da nguồn gốc hóa học)
Face masks (with the exception of chemical peeling products)

- ☐ Các chất phủ màu (lỏng, nhão, bột)
Tinted bases (liquids, pastes, powders)

- ☐ Các phấn trang điểm, phấn dùng sau khi tắm, bột vệ sinh,....
Make-up powders, after-bath powder, hygienic powders, etc.

- ☐ Xà phòng tắm, xà phòng khử mùi,....

Toilet soaps, deodorant soaps, etc

- ☐ Nước hoa, nước thơm dùng vệ sinh,....

Perfumes, toilet waters and eau de Cologne

- ☐ Các sản phẩm để tắm hoặc gội (muối, xà phòng, dầu, gel,....)

Bath or shower preparations (salts, foams, oils, gels, etc)

- ☐ Sản phẩm tẩy lông

Depilatories

- ☐ Chất khử mùi và chống mùi

Deodorants and anti-perspirants

- ☐ Các sản phẩm chăm sóc tóc

Hair care products

- Nhuộm và tẩy tóc

Hair tints and bleaches

- Thuốc uốn tóc, duỗi tóc, giữ nếp tóc

Products for waving, straightening and fixing

- Các sản phẩm định dạng tóc

Setting products

- Các sản phẩm làm sạch (sữa, bột, dầu gội)

Cleansing products (lotions, powders, shampoos)

- Sản phẩm cung cấp chất dinh dưỡng cho tóc (sữa, kem, dầu)

Conditioning products (lotions, creams, oils)

- Các sản phẩm tạo kiểu tóc (sữa, keo xịt tóc, sáp)

Hairdressing products (lotions, lacquers, brilliantines)

- ☐ Sản phẩm dùng cạo râu (kem, xà phòng, sữa,....)

Shaving product (creams, foams, lotions, etc)

- ☐ Các sản phẩm trang điểm và tẩy trang dùng cho mặt và mắt

Products for making-up and removing make-up from the face and the eyes

- ☒ Các sản phẩm dùng cho môi

Products intended for application to the lips

- ☐ Các sản phẩm để chăm sóc răng và miệng

Products for care of the teeth and the mouth

- ☐ Các sản phẩm dùng để chăm sóc và tô điểm cho móng tay, móng chân

Products for nail care and make-up

- ☐ Các sản phẩm dùng để vệ sinh bên ngoài

Products for external intimate hygiene

- ☐ Các sản phẩm chống nắng

Sunbathing products

- ☐ Sản phẩm làm sạm da mà không cần tắm nắng

Products for tanning without sun

- ☐ Sản phẩm làm trắng da

7. Tên công ty xuất khẩu (Đề nghị đánh dấu vào mục thích hợp. Chỉ áp dụng đối với sản phẩm mỹ phẩm nhập khẩu) (Name of exporter (Please tick accordingly. Only apply to imported

Sản phẩm mỹ phẩm được lưu hành tự do tại nước xuất khẩu: ☐ Có ☐ Không (Cosmetic product(s) are free sold in the exporting country) Yes No

[illegible]

Tel: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Fax: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

8. Tên công ty (Name of company):

[illegible]

T	Ô	2	T	H	I	T	R	Â	N	T	A	M	S	Ơ	N	H	U	Y	Ệ	N
Q	U	Ả	N	B	À	T	Ĩ	N	H	H	À	G	I	A	N	G				
Country					V	I	Ệ	T	N	A	M									

[illegible]

Business Registration Number/License to Operate Number

[illegible]

9. Họ và tên (Name of person):

[illegible][illegible][illegible]

10. Tên công ty nhập khẩu (Name of importer):

[illegible]

Địa chỉ công ty nhập khẩu (Address of importer):

CAM KẾT (DECLARATION)

1. Thay mặt cho công ty, tôi xin cam kết sản phẩm được đề cập trong đơn công bố này đạt được tất cả các yêu cầu trong Hướng dẫn Mỹ phẩm ASEAN và các phụ lục của nó.

I hereby declare on behalf of my company that the product in the notification meets all the requirements of the ASEAN Cosmetic Directive, its Annexes and Appendices.

2. Tôi xin chịu trách nhiệm tuân thủ các điều khoản sau đây (*I undertake to abide by the following conditions*):

i. Đảm bảo có sẵn để cung cấp các thông tin kỹ thuật và tính an toàn khi cơ quan có thẩm quyền yêu cầu và có đầy đủ hồ sơ về các sản phẩm đã được phân phối để báo cáo trong trường hợp sản phẩm phải thu hồi.

Ensure that the product's technical and safety information is made readily available to the regulatory authority concerned ("the Authority") and to keep records of the distribution of the products for product recall purposes;

ii. Phải thông báo ngay cho cơ quan có thẩm quyền về các tác dụng phụ nghiêm trọng gây chết người hoặc đe dọa tính mạng của sản phẩm bằng điện thoại, fax, thư điện tử hoặc văn bản trước 07 ngày kể từ ngày biết thông tin.

Notify the Authority of fatal or life threatening serious adverse event¹ as soon as possible by telephone, facsimile transmission, email or in writing, and in any case, no later than 7 calendar days after first knowledge;

iii. Phải hoàn thành báo cáo tác dụng phụ của sản phẩm (theo mẫu quy định) trong vòng 08 ngày làm việc kể từ ngày thông báo cho cơ quan có thẩm quyền về những tác dụng phụ nghiêm trọng như đã nêu trong mục 2 ii nói trên và cung cấp bất cứ thông tin nào theo yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền.

Complete the Adverse Cosmetic Event Report Form² within 8 calendar days from the date of my notification to the Authority in para 2 ii. above, and to provide any other information as may be requested by the Authority;

iv. Thông báo ngay cho cơ quan có thẩm quyền về các phản ứng phụ nghiêm trọng nhưng không gây chết người hoặc đe dọa đến tính mạng của sản phẩm và trong bất cứ trường hợp nào, việc báo cáo (sử dụng mẫu báo cáo) về tác dụng phụ phải được tiến hành trước 15 ngày kể từ ngày biết về tác dụng phụ này.

Report to the Authority of all other serious adverse events that are not fatal or life threatening as soon as possible, and in any case, no later than 15 calendar days after first knowledge, using the Adverse Cosmetic Event Report Form;

v. Công bố với cơ quan có thẩm quyền khi có bất cứ sự thay đổi nào trong bản công bố này.

Notify the Authority of any change in the particulars submitted in this notification;

¹ Như đã được định nghĩa rõ ràng trong tài liệu hướng dẫn cho các công ty về báo cáo tác dụng phụ của sản phẩm mỹ phẩm, *As defined in the Guide Manual for the Industry on Adverse Event Reporting of Cosmetics Products.*

² Trình bày trong phụ lục I trong tài liệu hướng dẫn cho các công ty về báo cáo tác dụng phụ của sản phẩm mỹ phẩm.

Set out in Appendix I to the Guide Manual for the Industry on Adverse Event Reporting of Cosmetics Products.

3. Tôi xin cam đoan rằng những thông tin được đưa ra trong bản công bố này là đúng sự thật.

Tất cả các tài liệu, các thông tin liên quan đến nội dung công bố sẽ được cung cấp và các tài liệu đính kèm là bản hợp pháp hoặc sao y bản chính.

I declare that the particulars given in this notification are true, all data, and information of relevance in relation to the notification have been supplied and that the documents enclosed are authentic or true copies.

4. Tôi hiểu rằng tôi sẽ có trách nhiệm để đảm bảo tất cả các lô sản phẩm của chúng tôi đều đáp ứng các yêu cầu pháp luật, và tuân thủ tất cả tiêu chuẩn và chỉ tiêu sản phẩm đã được công bố với cơ quan có thẩm quyền.

I understand that I shall be responsible for ensuring that each consignment of my product continues to meet all the legal requirements, and conforms to all the standards and specifications of the product that I have declared to the Authority.

5. Tôi hiểu rằng trong trường hợp có tranh chấp pháp luật, tôi không được quyền sử dụng bản công bố chất lượng sản phẩm đã được cơ quan có thẩm quyền chấp nhận nếu sản phẩm của chúng tôi không đạt được các yêu cầu về tiêu chuẩn, chỉ tiêu mà chúng tôi đã công bố.

I understand that I cannot place reliance on the acceptance of my product notification by the authority in any legal proceedings concerning my product, in the event that my product has failed to conform to any of the standards or specifications that I had previously declared to the Authority.

Tên và chữ ký của người đại diện theo pháp luật của công ty

[Name and Signature of person representing the local company]



NGŨ XUÂN HUY



Dấu của công ty

[Company stamp]

Ngày *[Date]*

25/07/2023





GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ HỢP TÁC XÃ

Số: 5100456412

Đăng ký lần đầu, ngày 5 tháng 1 năm 2018

Đăng ký thay đổi lần thứ: 1, ngày 22 tháng 10 năm 2021

1. Tên hợp tác xã

Tên hợp tác xã viết bằng tiếng Việt: **HỢP TÁC XÃ KIM THĂNG**

Tên hợp tác xã viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên hợp tác xã viết tắt: HTX KIM THĂNG

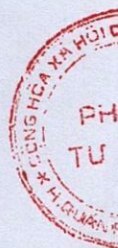
2. Địa chỉ trụ sở chính: Tổ 02, Thị trấn Tam Sơn, Huyện Quản Bạ, Tỉnh Hà Giang, Việt Nam

Điện thoại: 0888664989 Fax:

Email: htxkimthang@gmail.com Website:

3. Ngành, nghề kinh doanh

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Trồng cây chè	0127 (chính)
2	Trồng rau, đậu các loại và trồng hoa, cây cảnh	0118
3	Trồng cây gia vị, cây dược liệu	0128
4	Sản xuất thực phẩm khác chưa được phân vào đâu	1079
5	Bán buôn thực phẩm	4632
6	Chế biến, bảo quản thịt và các sản phẩm từ thịt	1010
7	Chế biến và bảo quản rau quả	1030
8	Máy trang phục (trừ trang phục từ da lông thú)	1410
9	Điều hành tua du lịch	7912
10	Nhân và chăm sóc cây giống hàng năm	0131
11	Nhân và chăm sóc cây giống lâu năm	0132
12	Sản xuất hàng dệt sẵn (trừ trang phục)	1392
13	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ	4933
14	Trồng lúa	0111
15	Trồng cây có hạt chứa dầu	0117
16	Trồng cây hàng năm khác	0119
17	Trồng cây ăn quả	0121
18	Trồng cây lấy quả chứa dầu	0122



19	Chế biến, bảo quản thủy sản và các sản phẩm từ thủy sản	1020
20	Sản xuất món ăn, thức ăn chế biến sẵn	1075
21	Sản xuất chè	1076
22	Chưng, tinh cất và pha chế các loại rượu mạnh	1101
23	Sản xuất rượu vang	1102
24	Sản xuất bia và mạch nha ủ men bia	1103
25	Bán buôn gạo, lúa mỳ, hạt ngũ cốc khác, bột mỳ	4631
26	Bán lẻ thuốc, dụng cụ y tế, mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh trong các cửa hàng chuyên doanh	4772
27	Bán lẻ theo yêu cầu đặt hàng qua bưu điện hoặc internet	4791
28	Bán lẻ hình thức khác chưa được phân vào đâu	4799
29	Dịch vụ lưu trú ngắn ngày	5510
30	Cơ sở lưu trú khác	5590
31	Cung cấp dịch vụ ăn uống theo hợp đồng không thường xuyên với khách hàng	5621
32	Dịch vụ ăn uống khác	5629
33	Dịch vụ phục vụ đồ uống	5630
34	Sản xuất dầu, mỡ động, thực vật	1040
35	Đại lý du lịch	7911
36	Sản xuất đồ uống không cồn, nước khoáng	1104
37	Sản xuất mỹ phẩm, xà phòng, chất tẩy rửa, làm bóng và chế phẩm vệ sinh	2023
38	Dịch vụ đặt chỗ và các dịch vụ hỗ trợ liên quan đến quảng bá và tổ chức tua du lịch	7990
39	Bán buôn đồ uống	4633

4. Vốn điều lệ: 1.000.000.000 (Một tỷ đồng)

5. Người đại diện theo pháp luật của hợp tác xã

Họ và tên : NGŨ XUÂN HUY Giới tính: Nam

Chức danh: Chủ tịch hội đồng quản trị

Sinh ngày: 06/11/1989 Dân tộc: Bô Y Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 073191049

Ngày cấp: 02/05/2008 Nơi cấp: Công an tỉnh Hà Giang

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Xã Tùng Vài, Huyện Quản Bạ, Hà Giang, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Tổ 02, Thị Trấn Tam Sơn, Huyện Quản Bạ, Hà Giang, Việt Nam

TRƯỞNG PHÒNG



CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
Số chứng thực 2003...Quyển số...61...SCT/BS

Ngày: 02-08-2023 Nguyễn Hữu Nghiệp

TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Văn Lương



CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
Số chứng thực: 02-08-2023

Ngày: 02-08-2023

TRƯỞNG PHÒNG

Nguyễn Văn Bình



000.00.16.H22-201014-0001

UBND TỈNH HÀ GIANG

SỞ Y TẾ

Số: 01/SXMP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN SẢN XUẤT MỸ PHẨM

Căn cứ Nghị định số 93/2016/NĐ-CP ngày 01/7/2016 của Chính phủ quy định về điều kiện sản xuất mỹ phẩm;

Căn cứ Quyết định số 1510/QĐ-UBND ngày 13/7/2016 của Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Giang về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Y tế tỉnh Hà Giang;
Theo đề nghị của Trưởng phòng Quản lý hành nghề Y, dược và Bảo hiểm Y tế, Sở Y tế.

GIÁM ĐỐC SỞ Y TẾ CHỨNG NHẬN

Tên cơ sở: HỘP TÁC XÃ KIM THĂNG

Địa chỉ cơ sở sản xuất: Tổ 2, thị trấn Tam Sơn, huyện Quản Bạ, tỉnh Hà Giang.

Dù **CHƯA TIẾP BÀN SƠ ĐỒ ĐĂNG KÝ SẢN PHẨM**
Số chứng thực: 2021... Quyển số: 61... SC71785

Ngày: 02-08-2023

TRƯỞNG PHÒNG

Hà Giang, ngày 08 tháng 12 năm 2020

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Văn Cường



Hoàng Thị Chung



Nguyễn Văn Thanh

TRƯỞNG PHÒNG

Ngày: 02-08-2023

Số biên bản: 02/2023
CHỖ THOS VÀI KHO BING KHI SẴN CHINH